

# SmallRig

**EN** Operating Instruction

**CN** 操作指引

**DE** Bedienungsanleitung

**FR** Instructions d'utilisation

**IT** Istruzioni per l'uso

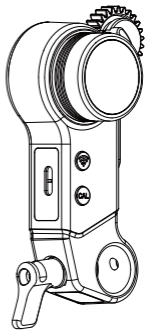
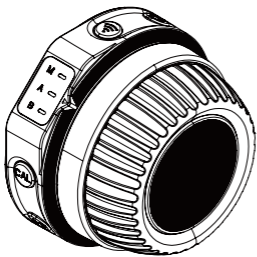
**ES** Instrucciones de operación

**PT** Guia de Operação

**NL** Richtlijnen voor gebruik

**SE** Riktlinjer för användning

**KR** 운영 지침



## Wireless Follow Focus Kit (Lite)

无线跟焦器套件 (Lite)

- Thank you for purchasing SmallRig's product.  
感谢您购买 SmallRig 产品。
- Please read this Operation Guide carefully.  
使用本产品之前，请仔细阅读操作指引。
- Please follow the safety warnings.  
请注意所有警告提示并遵循使用操作指引的所有指令。

## Kits and Accessories / 套装及配件

**DE** Set und Zubehör

**FR** Ensemble et accessoires

**IT** Set e accessori

**ES** Kit y Accesorios

**PT** Conjunto e Acessórios

**NL** Sets en accessoires

**SE** Byggsatser och tillbehör

**KR** 키트 및 구성품



①



②



③



④



⑤



⑥



⑦

- ① **EN:** Wireless Handwheel Controller  
**CN:** 跟焦手轮  
**DE:** Drahtloser Handrad-Kontroller  
**FR:** Contrôleur de volant sans fil  
**IT:** Controllore a volantino senza fili

- ES:** Controlador de volante inalámbrico  
**PT:** Controlador de Volante sem Fios  
**NL:** Focushandwiel  
**SE:** Fokus handratt  
**KR:** 무선 핸드휠 컨트롤러

- ② EN: Snap-on Follow Focus Gear Ring  
CN: 扣式跟焦环  
DE: Snap-on-Follow-Focus-Zahnkranz  
FR: Bague de mise au point du bouton  
IT: Anello di messa a fuoco del pulsante
- ES: Anillo de enfoque de botón  
PT: Anel de foco do botão  
NL: Knop scherpstelling  
SE: Knapp fokusring  
KR: 스냅온 팔로우 포커스 기어 링
- 

- ③ EN: Wireless Receiver Motor  
CN: 跟焦马达  
DE: Drahtloser Empfänger motor  
FR: Moteur de récepteur sans fil  
IT: Motore con ricevitore senza fili
- ES: Motor receptor inalámbrico  
PT: Motor Recetor sem Fios  
NL: Focusmotor  
SE: Fokus motor  
KR: 무선 수신기 모터
- 

- ④ EN: Rod Clamp with NATO Rail  
CN: 管夹 (带滑条)  
DE: Stabklemme mit NATO-Schiene  
FR: Collier de serrage avec rail NATO  
IT: Morsetto per asta con guida NATO
- ES: Abrazadera de varilla con riel NATO  
PT: Braçadeira de Vara com Carril da OTAN  
NL: Pijpklem (met schuif)  
SE: Rörklämma (med skjutreglage)  
KR: NATO 레일이 있는 로드 클램프
- 

- ⑤ EN: Allen Wrench  
CN: 六角扳手  
DE: Innensechskantschlüssel  
FR: Clé Allen  
IT: Chiave a brugola
- ES: llave Allen  
PT: chave Allen  
NL: Inbussleutel  
SE: Insexnyckel  
KR: 앨런 렌치
- 

- ⑥ EN:  $\Phi$ 15mm Rod  
CN:  $\phi$ 15mm 管  
DE:  $\Phi$ 15mm Stab  
FR: Tige de  $\Phi$ 15mm  
IT: Asta da  $\Phi$ 15mm
- ES: Varilla  $\Phi$ 15mm  
PT:  $\Phi$ 15mm Vara  
NL:  $\phi$ 15mm buis  
SE:  $\phi$ 15mm rör  
KR:  $\Phi$ 15mm 로드
- 

- ⑦ EN: USB-C to USB-C Cable  
CN: USB-C 转 USB-C 线  
DE: USB-C-auf-USB-C-Kabel  
FR: Câble USB-C vers USB-C  
IT: Cavo da USB-C a USB-C
- ES: Cable USB-C a USB-C  
PT: Cabo USB-C para USB-C  
NL: USB-C naar USB-C-kabel  
SE: USB-C till USB-C-kabel  
KR: USB-C 에서 USB-C 케이블

# Instructions for Product Functions / 产品功能说明

**DE** Produktfunktionsbeschreibung

**FR** Description de la fonction du produit

**IT** Descrizione delle funzioni del prodotto

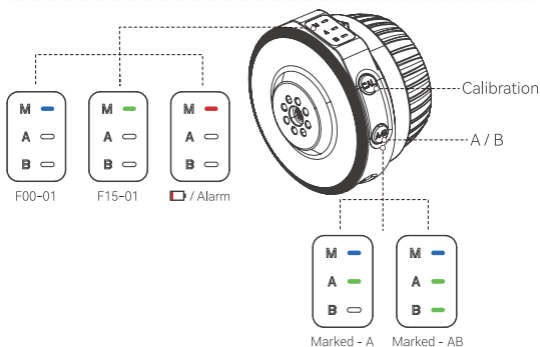
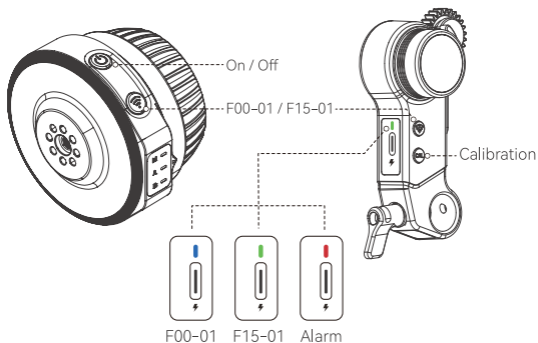
**ES** Descripción de las Funciones del Producto

**PT** Instruções das Funcionalidades do Produto

**NL** Instructies voor productfuncties

**SE** Instruktioner för produktfunktioner

**KR** 사용자 설명서

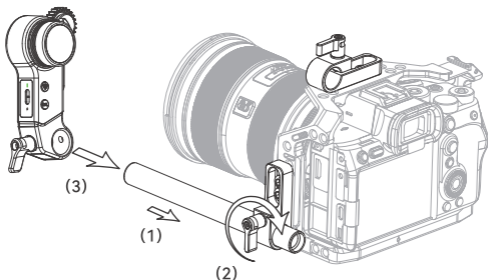


# Instructions for Product Installation and Power Supply Control

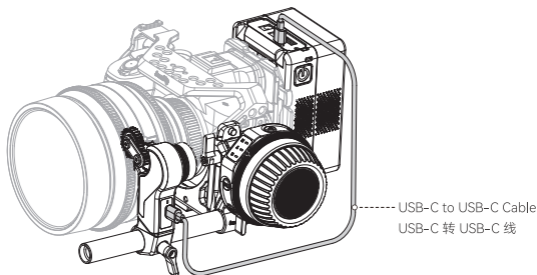
## 产品安装及供电控制说明

DE	Installations- und Stromversorgungsanleitung
FR	Instructions relatives à l'installation du produit et au contrôle de l'alimentation électrique
IT	Istruzioni per l'installazione del prodotto e il controllo dell'alimentazione
ES	Instrucciones de Instalación y Control de Alimentación del Producto
PT	Instruções de Instalação e de Controlo de Alimentação do Produto
NL	Instructies voor productinstallatie en stroomtoevoerregeling
SE	Instruktioner för produktinstallation och styrning av strömförsörjning
KR	조립 및 전원 공급 제어 설명

- 1** EN: Instructions for Installation of Wireless Receiver Motor  
CN: 跟焦马达安装说明  
DE: Installationsanleitung für den Schärfzieheinrichtung-Motor  
FR: Instructions sur l'installation du moteur de suivi de mise au point  
IT: Istruzioni per installare il motore di messa a fuoco  
ES: Instrucciones de Instalación del Motor de Enfoque  
PT: Instruções de Instalação do Motor de Follow Focus  
NL: Instructies voor de installatie van de draadloze ontvangermotor  
SE: Instruktioner för installation av den trådlösa mottagaren Motor  
KR: 팔로우 포커스 모터 조립 설명



- 2** EN: Instructions for Power Supply to Wireless Receiver Motor.  
CN: 跟焦马达供电说明  
DE: Stromversorgungsanleitung für den Schärfzieheinrichtung-Motor  
FR: Instructions sur l'alimentation du moteur de suivi de mise au point  
IT: Istruzioni per alimentare il motore di messa a fuoco  
ES: Instrucciones de Alimentación del Motor de Enfoque  
PT: Instruções de Alimentação do Motor de Follow Focus  
NL: Instructies voor stroomtoevoer naar de draadloze ontvangermotor  
SE: Instruktioner för strömförsörjning till den trådlösa mottagarens motor  
KR: 팔로우 포커스 모터 전원 공급 설명



- EN: 2.1 The wireless receiver motor is powered by the included USB-C cable.  
2.2 The wireless receiver motor is compatible with PD + QC protocols, providing high torque output; and the input voltage ranges from 5 V to 18 V.
- CN: 2.1 通过套装标配USB-C线为跟焦马达供电。  
2.2 跟焦马达兼容 PD+QC 协议，可提供高扭矩输出；输入电压范围 5-18V。
- DE: 2.1 Stromversorgung des Schärfzieheinrichtung-Motors über das im Set enthaltene USB-C-Kabel.  
2.2 Der Schärfzieheinrichtung-Motor ist kompatibel mit PD + QC-Protokollen und bietet einen hohen Drehmomentoutput; Eingangsspannungsbereich 5 bis 18 V.
- FR: 2.1 Alimentez le moteur de suivi de mise au point via le câble USB-C standard du kit.  
2.2 Le moteur de suivi de mise au point est compatible avec le protocole PD + QC et peut fournir un couple élevé ; la tension d'entrée est comprise entre 5 et 18 V.
- IT: 2.1 Alimenta il motore di messa a fuoco tramite il cavo USB-C fornito di serie con il kit.  
2.2 Il motore di messa a fuoco è compatibile con il protocollo PD + QC e può fornire un' elevata coppia in uscita; l'intervallo di tensione in ingresso è 5-18 V;

- ES: 2.1 Alimentación del motor de enfoque mediante el cable USB-C incluido en el kit.  
2.2 El motor de enfoque es compatible con los protocolos PD + QC, proporcionando una salida de alto par; el rango de voltaje de entrada es de 5-18 V.
- PT: 2.1 O motor de follow focus é alimentado através do cabo USB-C incluído no kit.  
2.2 O motor de follow focus é compatível com os protocolos PD + QC, proporcionando uma saída de alto torque; a faixa de voltagem de entrada é de 5-18 V.
- NL: 2.1 De draadloze ontvangermotor wordt gevoed via de meegeleverde USB-C kabel.  
2.2 De draadloze ontvangermotor is compatibel met PD + QC protocollen, levert een hoog koppel en de ingangsspanning varieert van 5 V tot 18 V.
- SE: 2.1 Den trådlösa mottagarmotorn drivs av den medföljande USB-C-kabeln.  
2.2 Den trådlösa mottagarmotorn är kompatibel med PD + QC-protokoll, vilket ger ett högt vridmoment och ingångsspänningen sträcker sig från 5 V till 18 V.
- KR: 2.1 기본 키트에 포함된 USB-C 케이블로 전원 공급 가능.  
2.2 팔로우 포커스 모터는 PD+QC 프로토콜과 호환되며 높은 토크 출력, 5 - 18V 전원 공급 장치와 호환.

### 3 EN: Instructions for Wireless Handwheel Controller.

CN: 跟焦手轮安装说明

DE: Installationsanleitung für das Schärfzieheinrichtung-Handrad

FR: Instructions sur l'installation de la roue de suivi de mise au point

IT: Istruzioni per installare il volante di messa a fuoco

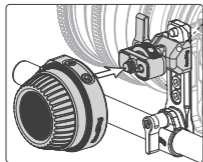
ES: Instrucciones de Instalación de la Rueda de Enfoque

PT: Instruções de Instalação de Roda de Follow Foco

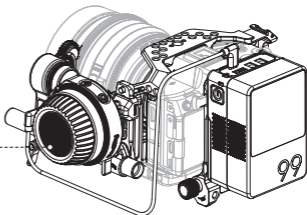
NL: Instructies voor draadloze handwielbesturing

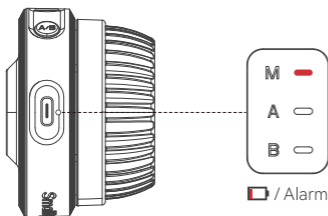
SE: Instruktioner för trådlös handrattkontroll

KR: 팔로우 포커스 핸드휠 컨트롤러 설명



Not included in kit  
套装不含此配件





- EN:** The input voltage of wireless handwheel controller ranges from 5 V to 12 V; an external power adapter supplies power to the wireless handwheel controller via the included USB-C cable.
- CN:** 跟焦手轮输入电压范围 5-12V; 外接电源适配器通过标配USB-C线为跟焦手轮供电。
- DE:** Eingangsspannungsbereich des Schärfezieheinrichtung-Handrads 5 bis 12 V; externe Stromversorgung über das im Set enthaltene USB-C-Kabel für Schärfezieheinrichtung-Handrad.
- FR:** Plage de tension d'entrée de la roue de suivi de mise au point est comprise entre 5 et 12 V; l'adaptateur d'alimentation externe alimente la roue de suivi de mise au point via le câble USB-C standard.
- IT:** L'intervallo di tensione in ingresso del volantino di messa a fuoco è 5-12 V; l'adattatore di alimentazione esterno fornisce alimentazione al volantino di messa a fuoco tramite il cavo USB-C standard.
- ES:** El rango de voltaje de entrada de la rueda de enfoque es de 5-12 V; se alimenta a través del cable USB-C incluido, mediante un adaptador de corriente externo.
- PT:** A faixa de voltagem de entrada da roda de follow focus é de 5-12 V. O adaptador de energia externo alimenta o controle de follow focus através do cabo USB-C padrão fornecido.
- NL:** De ingangsspanning van de draadloze handwielbesturing varieert van 5 V tot 12 V; een externe voedingsadapter levert stroom aan de draadloze handwielbesturing via de meegeleverde USB-C kabel.
- SE:** Ingångsspänningen för den trådlösa handratten varierar mellan 5 V och 12 V; en extern strömadapter levererar ström till den trådlösa handratten via den medföljande USB-C-kabeln.
- KR:** 5 - 12 V 전원 공급 장치와 호환 가능, 외장 전원 어댑터는 USB-C 케이블로 팔로우 포커스 핸드휠 컨트롤러에 전원 공급 가능.



# Instructions for Product Operation Steps

## 产品操作步骤说明

**DE** Bedienungsanleitung  
**FR** Procédure de manipulation du produit  
**IT** Istruzioni per il funzionamento del prodotto  
**ES** Instrucciones de Operación del Producto

**PT** Instruções de Operação do Produto  
**NL** Instructies voor productbediening stappen  
**SE** Instruktioner för användning av produkten Steg  
**KR** 조정 방법



(1)



F00-01



F00-01

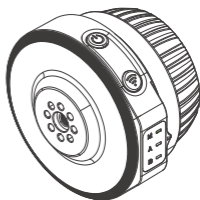
(2)










F15-01



F15-01



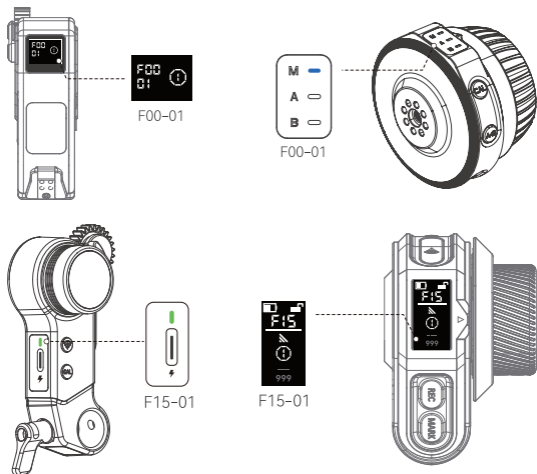
1

- EN:** Ensure that the indicator of the wireless receiver motor is consistent with that of the wireless handwheel controller to guarantee the control; Double-click  the button to cycle through the frequency bands, F00-01  $\longleftrightarrow$  F15-01.
- CN:** 确保跟焦马达指示灯与手轮指示灯保持一致，否则无法控制；双击  键循环切换频段，F00-01  $\longleftrightarrow$  F15-01。
- DE:** Stellen Sie sicher, dass die Anzeigelampen des Schärfezieheinrichtung-Motors und des Handrads übereinstimmen, sonst ist keine Steuerung möglich. Doppelklicken Sie auf die  Taste, um die Frequenzbänder umzuschalten, F00-01 bis F15-01.
- FR:** Assurez-vous que l'indicateur du moteur de suivi de mise au point est aligné avec celui de la roue de suivi de mise au point, sinon il ne peut pas être contrôlé; Double-cliquez sur le bouton  pour passer d'une bande à l'autre, F00-01  $\longleftrightarrow$  F15-01.
- IT:** Assicurarsi che la spia del motore di messa a fuoco successiva sia coerente con la spia del volantino, altrimenti non può essere controllata. Fare doppio  clic sul tasto per scorrere le bande di frequenza, F00-01  $\longleftrightarrow$  F15-01.
- ES:** Asegúrese de que el indicador del motor de enfoque y el indicador de la rueda de enfoque estén en sincronía; de lo contrario, no se podrá controlar. Doble clic en el  botón para cambiar de frecuencia, F00-01  $\longleftrightarrow$  F15-01.
- PT:** Certifique-se de que a luz indicadora do motor de follow focus esteja alinhada com a luz indicadora do controle de follow focus, caso contrário, não será possível controlar. Pressione duas vezes  para alternar as faixas de frequência de F00-01 a F15-01.

NL: Zorg ervoor dat de indicator van de draadloze ontvangermotor overeenkomt met die van de draadloze handwielbesturing om besturing te garanderen; Dubbelklik op de knop om de frequentiebanden, F00-01 ↔ F15-01, te doorlopen.

SE: Se till att indikatorn för den trådlösa mottagarmotorn överensstämmer med den för den trådlösa handratten för att garantera kontrollen; Dubbelklicka på knappen för att bläddra igenom frekvensbanden, F00-01 ↔ F15-01.

KR: 팔로우 포커스 모터 인디케이터 볼, 핸드휠 컨트롤러 인디케이터 볼 상태가 일치시 조정 가능. 읤더블클릭하여 주파수 선택. F00-01 ↔ F15-01.



EN: [Note] The light color information corresponds to the frequency bands of the MagicFIZ wireless receiver motor and wireless handwheel controller.

CN:【注】灯色信息与 MagicFIZ 跟焦马达和手轮频段对应关系。

DE: [Hinweis] Die Farbkennzeichnung der Leuchten entspricht den Frequenzbändern von MagicFIZ Schärfzeiheinrichtung-Motor und Handrad.

FR: [Remarque] Les informations relatives aux couleurs de l'indicateur correspondent aux bandes du moteur et de la roue de suivi de mise au point MagicFIZ.

IT: [Nota] Le informazioni sul colore della luce corrispondono alla banda di frequenza del motore di messa a fuoco MagicFIZ e del volantino.

ES: [Nota] La información del color de la luz corresponde a las frecuencias del motor de enfoque y la rueda de enfoque MagicFIZ.

PT: [Nota] Correspondência entre a cor da luz indicadora e as faixas de frequência do controle de follow focus e do motor de foco MagicFIZ.

NL: [Opmerking] De lichtkleurinformatie komt overeen met de frequentiebanden van de MagicFIZ draadloze ontvangermotor en draadloze handwielbesturing.

SE: [Obs] Informationen om ljusfärg motsvarar frekvensbanden för MagicFIZ trådlösa mottagarmotor och trådlösa handrattkontroll.

KR: [추가 설명] MagicFIZ 팔로우 포커스 모터, 핸드휠 컨트롤러 주파수와 대응하여 지시.

## 2 EN: Automatic Lens Travel Calibration

CN: 镜头自动行程校准

DE: Automatische Objektivkalibrierung

FR: Calibrage automatique de la course de l'objectif

IT: Calibrazione automatica della corsa dell'obiettivo

ES: Calibración Automática del Recorrido del Lente

PT: Calibração Automática do Curso da lente

NL: Automatische trajectkalibratie voor de lens

SE: Automatisk kalibrering av objektivets rörelse

KR: 렌즈 자동 보정

EN: Long press the CAL button for 2 seconds to start automatic lens travel calibration.

CN: 长按  键 2秒，启动镜头自动行程校准。

DE: Halten Sie die {CAL} Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Kalibrierung des Objektivwegs zu starten.

FR: Appuyez sur le bouton {CAL} et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer le calibrage automatique de la course de l'objectif.

IT: Tenere premuto il pulsante {CAL} per 2 secondi per avviare la calibrazione automatica della corsa dell'obiettivo.

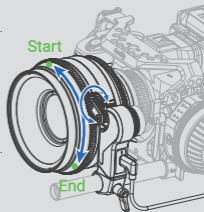
ES: Mantenga presionado el {CAL} botón durante 2 segundos para iniciar la calibración automática del recorrido del lente.

PT: Pressione {CAL} por 2 segundos para iniciar a calibração automática do curso da lente.

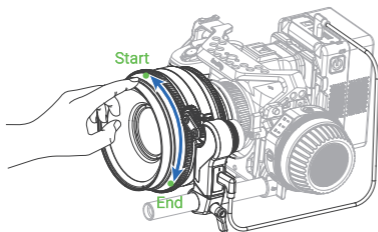
NL: Houd de CAL knop 2 seconden lang ingedrukt om de automatische trajectkalibratie van de lens te starten.

SE: Tryck länge på CAL-knappen i 2 sekunder för att starta automatisk kalibrering av objektivets rörelse.

KR: 2초간 {CAL} 을 길게 눌러 렌즈 자동 보정 기능 작동.



- 3** EN: Manual Lens Travel Calibration  
CN: 镜头手动行程校准  
DE: Manuelle Objektivkalibrierung  
FR: Calibrage manuel de la course de l'objectif  
IT: Calibrazione corsa manuale dell'obiettivo  
ES: Calibración Manual del Recorrido del Lente  
PT: Calibração Manual do Curso da lente  
NL: Handmatige trajectkalibratie van de lens  
SE: Manuell kalibrering av objektivets rörelse  
KR: 렌즈 수동 보정



EN: Long press the CAL button for 2 seconds to start automatic lens travel calibration; single-click the CAL button to switch to manual travel calibration.

CN: 长按  键 2秒，启动镜头自动行程校准；单击  键切换为手动行程校准。

DE: Halten Sie die {CAL} Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Objektivkalibrierung zu starten; Drücken Sie die {CAL} Taste, um auf die manuelle Kalibrierung CAL umzuschalten.

FR: Appuyez sur le bouton {CAL} et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer le calibrage automatique de la course de l'objectif; cliquez sur le bouton {CAL} pour passer au calibrage manuel.

IT: Tenere premuto il tasto {CAL} per 2 secondi per avviare la calibrazione automatica della corsa della lente; fare clic sul tasto {CAL} per passare alla calibrazione manuale.

ES: Mantenga presionado el {CAL} botón durante 2 segundos para iniciar la calibración automática del recorrido del lente. Haga clic una vez en el {CAL} botón para cambiar a la calibración manual del recorrido.

PT: Pressione {CAL} por 2 segundos para iniciar a calibração automática do curso da lente; Pressione uma vez {CAL} para alternar para a calibração manual do curso da lente.

NL: Houd de CAL knop 2 seconden lang ingedrukt om automatische trajectkalibratie van de lens te starten; klik één keer op de CAL knop om over te schakelen naar handmatige trajectkalibratie.

SE: Tryck länge på CAL-knappen i 2 sekunder för att starta automatisk kalibrering av objektivets rörelse; klicka en gång på CAL-knappen för att växla till manuell kalibrering av rörelse.

KR: 2초간 [CAL]을 길게 눌러 렌즈 자동 보정 기능 작동; [CAL]을 클릭하여 수동 보정으로 전환.

**4** EN: Point A / B Marking Operation

CN: A / B 打点操作

DE: A / B-Markierungsoperation

FR: Opération de poinçonnage A / B

IT: Operazioni di punteggiatura A / B

ES: Operación de Marcado A / B


PT: A / B Marcação de Pontos

NL: Punt A / B markering werking

SE: Punkt A / B-märkning Operatio

KR: A / B 마크 조정

EN: Single-click the A / B mark (A-B-cancel) to mark the point.

CN: 单击  标记 (A-B-取消) 标记点。

DE: Drücken Sie die A / B-Markierungstaste (A-B-Abbrechen), um die Markierungspunkte zu setzen.

FR: Cliquez sur A / B (A - B - Annulation) pour marquer le point.

IT: Fare clic sul punto del contrassegno A / B (A-B-Annulla).

ES: Haga clic en la marca A / B (A-B-cancelar) para marcar el punto.

PT: Pressione A / B para marcar os pontos (A-B-Cancelar).

NL: Klik één keer op de A / B-markering (A-B-annuleren) om het punt te markeren.

SE: Markera punkten genom att klicka en gång på A / B-märket (A-B-cancel).

KR: A / B 마크를 눌러 마크 취소. (A-B-취소).



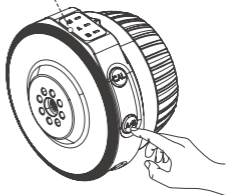
Point A  
A点



Points A & B  
AB点



Point A / B Canceling  
A/B点取消

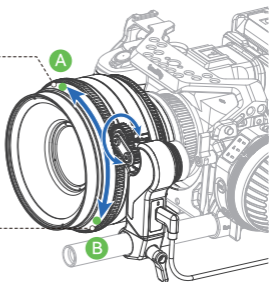




Point A / A点



Points A & B / AB点



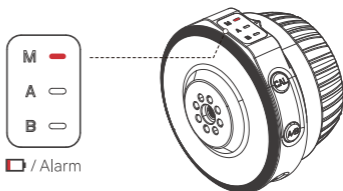
- 5** EN: Operation to Address Abnormality of Wireless Handwheel Controller  
 CN: 跟焦手轮异常解除操作  
 DE: Fehlerbehebung beim Schärfzeheinrichtung-Handrad  
 FR: Opérations pour lever l'alarme d'anomalie de la roue de suivi de mise au point  
 IT: Seguire l'operazione di rilascio dell'anomalia del volantino di messa a fuoco  
 ES: Operación de Solución de Problemas de la Rueda de Enfoque  
 PT: Procedimento para Resolver Anomalias da Roda de foco  
 NL: Werking om een storing in de draadloze handwielbesturing te verhelpen  
 SE: Åtgärder för att avhjälpa avvikelser i styrenheten för trådlösa handhjul  
 KR: 팔로우 포커스 핸드휠 컨트롤러 오작동 조정 방법

- [5.1]** EN: The red light flashing indicates the alarm of low battery level or wireless receiver motor.  
 CN: 红灯闪烁，表示低电量或跟焦马达报警。  
 DE: Blinkt die rote LED, bedeutet dies niedrigen Akkustand oder einen Alarm des Schärfzeheinrichtung-Motors.  
 FR: Un voyant rouge clignotant indique une batterie faible ou une alarme de moteur de suivi de mise au point.  
 IT: La luce rossa lampeggia, indicando batteria scarica o allarme del motore di messa a fuoco successivo.  
 ES: La luz roja parpadeante indica baja batería o alarma del motor de enfoque.  
 PT: A luz vermelha pisca, indicando bateria fraca ou aviso do motor de follow focus.

NL: Het rode lampje dat knippert geeft aan dat er een alarm is voor een bijna lege batterij of een draadloze ontvangermotor.

SE: Den blinkande röda lampan indikerar larm för låg batterinivå eller motor i trådlös mottagare.

KR: 붉은 빛 점멸: 저전력 또는 팔로우 포커스 모터 상태 경고.



**6** EN: Description of Abnormal Alarm Case for Wireless Receiver Motor.

CN: 跟焦马达异常报警案例说明

DE: Beispiel für Alarmmeldungen des Schärfzieheinrichtung-Motors

FR: Description de l'alarme d'anomalie du moteur de suivi de mise au point

IT: Descrizione dei casi di allarme anomalo del motore di messa a fuoco successiva

ES: Casos de alarma de mal funcionamiento del motor de enfoque

PT: Alertas de anormalidade do motor de follow focus indicada

NL: Beschrijving van het abnormale alarmgeval voor de motor van de draadloze ontvanger

SE: Beskrivning av onormalt larmfall för trådlös mottagarmotor

KR: 팔로우 포커스 모터 오작동 알람 상황 설명

**[6.1]** EN: (1) The lens damping is too high, and the motor is stuck by a foreign object.

(2) The motor input voltage is too low.

CN: (1) 镜头阻尼过大, 马达被异物卡住

(2) 马达输入电压过低

DE: (1) Zu hoher Widerstand des Objektivs, Motor durch Fremdkörper blockiert.

(2) Eingangsspannung des Motors zu niedrig.

FR: (1) L'amortissement de l'objectif est trop important et le moteur est bloqué par un corps étranger.

(2) La tension d'entrée du moteur est trop faible.

IT: (1) Lo smorzamento dell'obiettivo è troppo grande e il motore è bloccato da oggetti estranei.

(2) La tensione di ingresso del motore è troppo bassa.

ES: (1) El lente tiene demasiada fricción o el motor está bloqueado por un objeto extraño.

(2) El voltaje de entrada del motor es demasiado bajo.

PT: (1) Alto amortecimento da lente, resultando no travamento do motor por objetos estranhos.

(2) Baixa voltagem de entrada no motor.

NL: (1) De lensdemping is te hoog en de motor zit vast vanwege een vreemd voorwerp.

(2) De ingangsspanning van de motor is te laag.

SE: (1) Linsdämpningen är för hög och motorn har fastnat i ett främmande föremål.

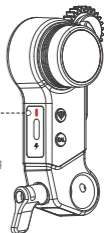
(2) Motorns ingångsspänning är för låg.

KR: (1) 렌즈 댐핑이 너무 높거나 모터가 이물질에 걸렸습니다.

(2) 입력 전압 낮음.



Red Light Flashing  
红灯闪烁



**7** EN: Operation to Address Abnormality of Wireless Receiver Motor.

CN: 跟焦马达异常报警解除操作

DE: Fehlerbehebung bei Alarmmeldungen des Schärfzeheinrichtung-Motors

FR: Opérations pour lever l'alarme d'anomalie du moteur de suivi de mise au point

IT: Funzionamento anomalo del rilascio dell'allarme del motore di messa a fuoco successiva

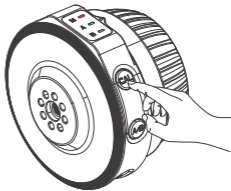
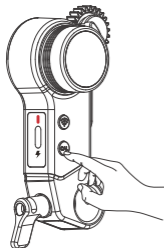
ES: Operaciones para resolver la alarma de mal funcionamiento del motor de enfoque

PT: Procedimento para Resolver Alertas de Anormalidade do Motor de Follow Focus

NL: Werking om een storing in de draadloze ontvangermotor aan te pakken

SE: Åtgärder för att avhjälpa fel på den trådlösa mottagarens motor

KR: 팔로우 포커스 모터 오작동 알람 해제 방법




EN: (1) Increase the input voltage or connect a device that supports PD+QC for power supply;

(2) Use the included USB-C power cable or a USB3.0 power cable;

(3) Single-click the CAL button on the wireless receiver motor or any button on the wireless handwheel controller to recalibrate the lens travel.



- CN:** (1) 提高输入电压或外接具有 PD+QC 设备供电;  
(2) 采用套装USB-C供电线或USB3.0供电线;  
(3) 单击跟焦马达  键或手轮任一键，重新镜头行程校准。
- DE:** (1) Erhöhen Sie die Eingangsspannung oder verwenden Sie ein PD + QC-kompatibles Gerät zur Stromversorgung.  
(2) Verwenden Sie das im Set enthaltene USB-C-Kabel oder ein USB 3,0-Kabel zur Stromversorgung.  
(3) Drücken Sie eine beliebige Taste am Schärfeschiebeeinrichtung-Motor oder Handrad, um die Objektivkalibrierung erneut zu starten.
- FR:** (1) Augmentez la tension d'entrée ou connectez une alimentation externe avec le dispositif PD + QC;  
(2) Utilisez un câble d'alimentation USB-C ou un câble d'alimentation USB3.0;  
(3) Cliquez sur le bouton du moteur de suivi de mise au point ou sur l'un des boutons de la roue pour recalibrer la course de l'objectif.
- IT:** (1) Aumentare la tensione di ingresso o collegare un dispositivo esterno con PD+QC per l'alimentazione;  
(2) Utilizzare il cavo di alimentazione USB-C impostato o il cavo di alimentazione USB 3.0  
(3) Fare clic il pulsante o il volantino del motore di messa a fuoco successivo. Premere un tasto qualsiasi per ricalibrare la corsa dell'obiettivo.
- ES:** (1) Aumente el voltaje de entrada o utilice un dispositivo compatible con PD + QC para la alimentación.  
(2) Use el cable de alimentación USB-C del kit o un cable de alimentación USB3.0.  
(3) Haga clic en cualquier botón del motor de enfoque o de la rueda para recalibrar el recorrido del lente.
- PT:** (1) Aumente a voltagem de entrada ou utilize um dispositivo com suporte de PD + QC para fornecer energia.  
(2) Utilize o cabo de alimentação USB-C do Kit ou um cabo de alimentação USB3.0.  
(3) Pressione do motor de follow foco ou qualquer tecla da roda de follow foco para recalibrar o curso da lente.
- NL:** (1) Verhoog de ingangsspanning of sluit een apparaat aan dat PD+QC ondersteunt voor de voeding;  
(2) Gebruik de meegeleverde USB-C voedingskabel of een USB3.0 voedingskabel;  
(3) Klik één keer op de CAL-knop op de draadloze ontvangermotor of op een willekeurige knop op de draadloze handwielbesturing om de trajectkalibratie van de lens opnieuw uit te voeren.
- SE:** (1) Öka ingångsspänningen eller anslut en enhet som stöder PD+QC för strömförsörjning;  
(2) Använd den medföljande USB-C-strömkabeln eller en USB3,0-strömkabel;  
(3) Klicka en gång på CAL-knappen på den trådlösa mottagarmotorn eller på valfri knapp på den trådlösa handratten för att kalibrera om objektivets rörelse.
- KR:** (1) 고전원 전압 입력 또는 PD+QC 지원 장비로 전원 공급;  
(2) 키트에 포함된 USB-C, USB3.0 케이블로 전원 공급;  
(3) 팔로우 포커스 모터 키 또는 핸드휠 컨트롤러를 클릭하여 렌즈 보정.

**8** EN: Operation to Address Abnormal Forward / Reverse Rotation of Wireless Receiver Motor.

CN: 跟焦马达异常正反转现象解除操作

DE: Fehlerbehebung bei falscher Drehrichtung des Schärfeschiebeeinrichtung-Motors

FR: Opérations pour lever la rotation anormale vers l'avant et vers l'arrière du moteur de suivi de mise au point

IT: Operazione per eliminare la rotazione anomala in avanti e all'indietro del motore di messa a fuoco successiva

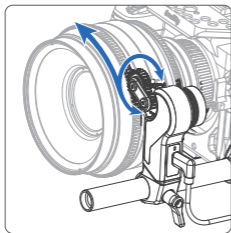
ES: Operaciones para resolver el mal funcionamiento de inversión del motor de enfoque

PT: Procedimento para resolver Reversão Anormal do Motor de Follow Foco

NL: Werking om abnormale voorwaartse / achterwaartse rotatie van de draadloze ontvanger aan te pakken

SE: Åtgärder för att hantera onormal framåt-/bakåtrotsrotation hos den trådlösa mottagarens motor

KR: 팔로우 포커스 모터 역전 오작동 해제 방법



**[8.1]** EN: The wireless receiver motor shows abnormal reverse rotation

CN: 跟焦马达出现异常反转现象

DE: Bei Auftreten einer falschen Drehrichtung des Schärfeschiebeeinrichtung-Motor

FR: Rotation anormale du moteur de suivi de mise au point

IT: Il motore di messa a fuoco successiva presenta un'inversione anomala

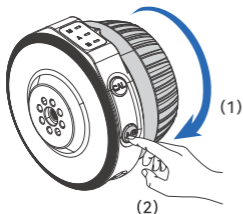
ES: El motor de enfoque se invierte de manera anormal

PT: O motor de follow foco apresenta a reversão anormal

NL: De motor van de draadloze ontvanger vertoont een abnormale omgekeerde rotatie

SE: Den trådlösa mottagarens motor visar onormal omvänd rotation

KR: 팔로우 포커스 모터에 역전 오작동 발생



**[8.2] EN:** (1) Turn to the end position as shown in the Figure.

(2) Long press the button (A/B) for 5 seconds until the current status light stops flashing to complete the reset operation.

**CN:** (1) 如图所示转到端点位置。

(2) 长按 (A/B) 键5秒当前状态灯停止闪烁, 则完成复位操作。

**DE:** (1) Drehen Sie zur Endposition wie im Bild gezeigt.

(2) Halten Sie die (A/B) Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Status-LED aufhört zu blinken, um den Reset-Vorgang abzuschließen.

**FR:** (1) Tournez à la position de fin de course comme indiqué.

(2) Appuyez sur le bouton (A/B) et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour arrêter le clignotement du voyant d'état actuel ; l'opération de réinitialisation est alors terminée.

**IT:** (1) Andare alla posizione finale come mostrato nella figura.

(2) Tenere premuto il pulsante (A/B) per 5 secondi e la spia dello stato corrente smette di lampeggiare, quindi l'operazione di ripristino è completata.

**ES:** (1) Gire a la posición de tope, como se muestra en la imagen.

(2) Mantenga presionado el (A/B) botón durante 5 segundos hasta que la luz de estado deje de parpadear, completando así la operación de reinicio.

**PT:** (1) Conforme mostrado na figura, gire para extremidade.

(2) Pressione (A/B) por 5 segundos até que a luz de status pare de picar, a operação de reset estará concluído.

**NL:** (1) Draai naar de eindpositie zoals getoond in de afbeelding.

(2) Houd de knop (A/B) 5 seconden lang ingedrukt totdat het huidige statuslampje stopt met knipperen om de resetprocedure te voltooien.

**SE:** (1) Vrid till ändläget enligt bilden.

(2) Tryck länge på knappen i (A/B) 5 sekunder tills den aktuella statuslampan slutar blinka för att slutföra återställningen.

**KR:** (1) 그림과 같이 종점까지 회전시킴.

(2) 5초간 길게 (A/B) 을 눌러 인디케이터 점멸 상황 해제시 리셋 완료.

## Specifications / 产品参数

DE	Produktparameter
FR	Paramètres du produit
IT	Parametri del prodotto
ES	Parámetros del producto

PT	Especificações do Produto
NL	Productparameters
SE	Produktparametrar
KR	규격 사양

## Wireless Handwheel Controller / 跟焦手轮

Battery Capacity Parameters 电池参数 Parameter der Batteriekapazität Paramètres de capacité de batterie Parametri di capacità della batteria Capacidad de la batería Parâmetros de Capacidade da Bateria Batterij Capaciteit Parameters Parametrar för batterikapacitet 배터리 매개변수	Input 输出 Eingang Entrée Ingresso Entrada Entrada Ingang Ingång 입력
3.7V 1400mAh 5.18Wh	5V-12V



跟焦器使用教程



Tutorial for Wireless Follow Focus

## FCC Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party.

Responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

(Example- use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices).

This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF warning statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.

The device can be used in portable exposure condition without restriction.

## ISED Statement

English: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

French: Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance. cet appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du cnr - 102 et conformité avec rss 102 de l'exposition aux rf, les utilisateurs peuvent obtenir des données canadiennes sur l'exposition aux champs rf et la conformité.

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0cm between the radiator & your body.

Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 0cm entre le radiateur et votre corps.

Cet équipement est conforme Canada limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé.

LQ-P1364-18



GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD LIMITADA,  
CASTELLANA 91 44, 28046 Madrid,  
compliance.gavimosa@outlook.com



Sea&Mew Accounting Ltd,  
Electric Avenue Vision 25, London, Enfield EN3 7GD,  
info@seamew.net



执行标准: GB 4943.1-2022

Manufacturer Email: support@smallrig.com

Manufacturer: Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.

制造商: 深圳市乐其创新股份有限公司

Add: Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road,  
Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

地址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园4栋101、  
701、901

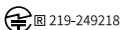
Consignor: Shenzhen LC Co., Ltd.

委托商: 深圳市乐长科技有限公司

Add: Room 201, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road,

Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

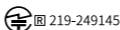
地址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园4栋201



FCC ID : 2BC2U-4297

IC: 31675-4297

CMIIT ID: 24J44G014297



FCC ID: 2BC2U-4295

IC: 31675-4295

CMIIT ID: 24J44G014295



R-R-LQS-4295



R-R-LQS-4297



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Made in China

中国制造